

Előfizetési árak:

Égész évre . . . 200 Lel
Félévre . . . 100 .
Negyedévre . . . 50 .
Egyes szám ára 4 L.
Megjelenik minden szombaton.
Késziratokat nem adunk vissza.
Telefonszám: 35.

DÉVA ÉS VIDÉKE

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI HETILAP.

Főszerkesztő:
Dr. LEITNER MIHÁLY.

Szerkesztőség:
Regina Maria-u. 12., hová:
lap szellemi részét illető min-
den közlemény intézendő
Kiadóhivatal:
Deva, Regina Maria-u. 12.
hová az előfizetések és hír-
detések küldendőek.

Felelős szerkesztő:
KOVÁCS KÁROLY.

Ismét Déva

Multheti számunkban egy dévai társadalmi intézmény tagjainak közönyösségét tettük szóvá. Nem tudjuk, hogy cikkünknek volt-e valami hatása avagy kiáltó szó maradt csak a pusztában. Minket megnyugtat az a tudat, hogy rámutattunk a hibára és megmondtuk, hogy az a hiba semmiféleképpen nem válik dicsőségére, annál kevésbé hasznára Déva közönségének.

Ez alkalommal a közönség egy újabb hibájára kell rámutatnunk. Nagyon gyakori a panasz úgy az ipar, mint a kereskedelem részéről, hogy nagy az adó, a gazdasági helyzet nagyon nehéz s a közönség keveset vásárol, tehát nehezen lehet megélni, nehezen lehet boldogulni. Ezt a panaszt némelyek már annyira megszokták s talán egy néhány hatósági közeg is e megszokók között foglal helyet, hogy már el sem hiszik a panaszkodást, hanem azzal a megjegyzéssel, hogy csak az sir, akinek jól megy, elütik a dolog lényegét.

Ha magánember teszi ezt, még meg lehet bocsátani, mert nincs annyira tájékozva, hogy az ipar és kereskedelem minden egyes területét áttekintve, magának szélesebb látókört biztosíthasson. Ellenben, ha hatósági közeg gondolkozik így, az nyilvánvalóan hibát követ el, mert gondolkodásának hibás teherkiosztás lesz az eredménye, ami folytatólagosan azt eredményezi, hogy az iparos és a kereskedő osztály valóban nem tud boldogulni.

Mind a két vélemény már eleve feltételezi, hogy a közönség pártolja az ipart, kereskedelmet. S hogy most ezt a dolgot szóvá tesszük, annak éppen az a különösség az oka, ami ebben a helyzetben előáll. Mert most arról van szó, hogy a közönség nem hogy pártolja a helyi ipart és a helyi kereskedelmet, hanem egyenesen elfordul tőle. Teszi pedig ezt olyan módon és olyan eszközökkel, hogy ellene védekezni alig alig van mód. Ha pedig a közönség nem pártolja a helyi ipart és kereskedelmet, illetőleg, ha nem veszi igénybe őket, akkor egyenesen arról van szó, hogy megdől az egész adózási rendszer és megdől az egész gazdasági helyzet, amely tulajdonképpen a helyi ipar és kereskedelem nagy teherbíróképességén épült fel.

Mindenki tudja, hogy Déva város polgármestere csak legutóbb is rendeletet adott ki a vándorkereskedők ellen. Tette pedig ezt azért, hogy a vándorkereskedők ne szedhessék rá a dévai publikumot. És mégis, ennek ellenére, több vándorkereskedő jött városunkba s megkezdte működését. S ebben az esetben nem az a baj, hogy a vándorkereskedők akcióba léptek, hanem az, hogy a dévai közön-

ség teljesen kötélnek állott. S ha ezt ilyen nyíltan kimondjuk, biztosan adataink is vannak reá, csak nem akarjuk nyilvánosságra hozni, mert nincs is szükségünk reá egyenkint. Nekünk abból a magasabb szemszögből, amiből minden egyes témát tekintünk és nézünk, ami városunkat avagy annak közönségét érdekli, elég annyit tudnunk, hogy a közönség kapva-kapott az alkalmon. De ha nem volnának bizonyítékaink, még akkor is mindenki el kellene higye ezt azok után, amit minden dévai tud magáról, illetve Déva közönségéről. Mert nálunk az a szokás járja, hogy a közönséget lecsepüljük, ha valami rosszat tesz, de magunkat nem számítjuk a közönség közé. Azt mondjuk, hogy nagyon sok esetben fenn az ernyő nincsen kas és hogy tulsokat követel, de ezért egyikünk se hinné, hogy személyszerint is létezhetne efféle. S ezeken felül a legnagyobb betegségünk, hogy minden jobb, ha idegen s a miénk semmit sem ér. S erről a bajról van szó ebben az esetben, amikor szóvá tesszük, hogy a helyi kereskedelem és ipar kárára a közönség a polgármester egyenes rendelkezése ellenére olyanokat juttat előnyhöz, akik nem dévaiak, akik nem itt fizetnek s talán sehol sem adót, sőt a közönséget a dévaiakénál sokkal drágább árakkal valósággal becsapják.

A hibák közé sorozhatjuk azt is, ami tulajdonképpen a fentebb elmondott dévai tulajdonságok között az utolsó, hogy sokan felpakolják magukat s elmennek más városokba vásárolni. Nem törődnek azzal, hogy esetleg silányabb árakat kapnak. Nekik az a fontos, hogy más városból esetleg nagyobb vagy nagy városból vásároljanak, hogy hiuságukat azzal is legyezhessek, hogy én nem szoktam Déváról vásárolni.

Ez a kijelentés pedig a legnagyobb szegénységi bizonyítvány. És pedig azért szegénységi bizonyítvány, mert a közönségnek alkalma van máshová menni vásárolni elég olcsó pénzen. A mai világban ugyanis, ahogy mondani szokás: az egész világ egy város, tehát gyorsabban oda jutnak a nagy városokhoz. De ezzel szemben nem gondolja a közönség, hogy, ha az egész világ egy város, hogy pont csak az iparos és a kereskedő részére nem lesz egy város. Mert ha a közönség a nagy városokhoz tud jutni könnyen, úgy éppen olyan könnyen avagy még könnyebben jut a vidéki kereskedő is a fővárosi vagy nagyvárosi áruhoz. A dévai áru tehát nem dévai áru, hanem áru, amely minden városban, legyen az kicsi vagy nagy, mindenütt egyforma.

Az illetékes hatóságok már az egyenlő adózás miatt is fel kell, hogy figyeljenek erre a vidéki betegségre, ha nagyon el fog harapozódni. Mert eddig elég nagy mérvben kapott lábra. S ha a közönség

nem tér a helyes mederbe, ha a helybeli iparos és kereskedő nem tud a közönség magatartása miatt megélni avagy az adóbizottság által részére kirótt teljesítményt teljesíteni, akkor más eszközökhöz kell folyamodni.

Mindenesetre a dolog megoldása az, hogy *iparosaink s kereskedőink teljesen konkurrens minőséggel és árakkal dolgozzanak, a közönség ezeket igyekezzen megismerni s amennyiben ezek után sem volnának hajlandók e szokásukról lemondani, úgy vasuti állomási város közötti vámokról kell gondoskodni.*

Mert az mégis csak nem szép, ha csak akkor vásárolunk itthon, ha nincs pénzünk, hitelt csinálva, hogy a hitel óriási kamatait a helybeli kereskedő fizesse, ellenben, ha készpénzünk van, más város iparát és kereskedelmét boldoguljuk.

Ujvilági értelemben mind jobban és jobban valóra válik minden szűkebb patriára is, hogy *itt éljed s halnod kell.*

A dedácsi parkünnepély

A dedácsi kertimulatság egyre nagyobb méreteket ölt. Folyó hó 5-én tartotta meg a rendezőség a helyszínén a terepszemlét. Sikertült megállapodni egy olyan parkrésztben, amely egymagában is gyönyörködtetheti a közönséget. Itt állítják majd fel a sátrakat egymás mellett lévő több olyan tisztáson, amelyet évszázados fák árnyékolnak, úgy, hogy a nap melegtől és esetleg az esőtől is menedéket talál. Közéleben terül el az a kaszáló, amelyen László János telepesgazda vezetése alatt és a katonazenekar hangjai mellett a 100 tagu bandérium felvonulást a lóversenyt megtartják. A felvonulás és a lóverseny pont délután 2 kor veszi kezdetét. A közönség kényelmes elszállításáról a rendezőség gondoskodott. Déván, Hátszegen, Pusztakalánon, Szászvároson, Vajdahunyadon és Piskin déli 12-től kezdve állandóan autóbuszok állnak a közönség rendelkezésére. Ezeknek állomáshelyei: Déván a vármegyeházával szemben, Vajdahunyadon a Wachter kereskedés előtt, Szászvároson a Transilvânia vendéglő előtt, Piskin a piactéren, Hátszegen az Arany bárány vendéglő előtt és Pusztakalánban a piacon. Külön kiemelendőnek tartjuk, hogy a kertiünnepélyre a Prefektus útján az összes tisztviselők és az egyes parancsnokok útján a katonai tisztikar külön meghívókat kaptak és úgy a falragaszokon, mint ez uton is a rendezőség mindenkit meghív a kertimulatságra felekezetre és nemzetiségre való tekintet nélkül. Megemlítendőnek tartjuk továbbá, hogy e nagyszabású kertimulatság alkalmával megjelenő „Dongó” című vicclapot Dr. Leitner Mihály szerkeszti.

A kertimulatságra minden valószínűség szerint lejönnek Gróf Bethlen György, Paál Árpád és báró Szentkereszthy képviselők is.

Tanonvizsga a dévai Ipartestületnél

Amik figyelemmel kísérik a dévai iparosság életét és annak együtt-tartó szervének a dévai ipartestületnek működését mind jobban és jobban észrevehették, hogy minél jobban erősödik az egyik, annál jobban gyengül a másik. Jelen alkalommal a sorrendet fordítva kell érteni, mert amennyit erősödött az ipartestület, annyit gyengült tagjainak az összetartása.

Sajnos, hogy ezt ilyen nyíltan és leplezetlenül kell kimondanunk, de azt hisszük, hogy így sokkal jobban megtalálják erre a betegség e is a gyógyírt azok, akiket illet, mintha kerülgéjük a dolog lényegét, mint a macska a forró kását.

Különösen a vasárnap, július 3-án délelőtt tíz órai kezdettel megtartott iparos tanoncvizsga figyelmeztetett erre. Alig néhány iparos jelent meg ezen az annyira fontos aktuson. Mert, hogy fontos volt, arról mindenki meg volt és meg van ma is győződve. A jövő iparos generációnak adtak buzdítást a jövő munkájához. A testület igyekezett megéreztetni a kézműipar fontosságát és az iparosság nélkülözhetetlenségét azokkal a fiatal lelkekkel, akik most készülnek ki az életbe, hogy tanulásuknak hasznát vegyék s az állam és a társadalom hasznára legyenek.

Délelőtt féltizenegy órai kezdettel nyitotta meg Luch Ioan elnök helyett a vizsgát Minorits Lukács alelnök. Megnyitó beszédében vázolta a munka fontosságát, majd üdvözölve a megjelent polgármestert a vizsgát megnyitotta.

Utána elég sok számu és fényesen sikerült szavalat következett, majd a jutalmakat osztották ki. A jutalmat s dicséretet nyerők neveit az alábbiakban közöljük:

A Korgya—Lurtz alapítványból: Fábían Aladár mint legjobb rajzoló 200 Lei, Miha Péter mint a legszorgalmasabb tanuló 200 lei jutalmat kaptak. Az iparágban tanusított előmenetelért: 200 lei és oklevél: Csobot István, Nuszbaum Imre, Alic Avram és Szilveszter Márton, egy—egy zsebóra: Străju Albuș, Hențiu Aurel, Luțesc Avram, 150 leit: Sebestyén Ferencz, Áts Kálmán, Costea Gheorghe, László József, Rosenberg Samuel, Fábían Aladár, Kató Péter Lupea Ioan. 100 leit: Benkő János, Aftergut Sándor, Bera Andrei, Szarvas József, Kovács Imre, Györkös Károly, Albert János, Miha Petru, Heiberger János, Beke András, Dinis Nicolae, Vasiu Nicolae, Alb Bazil. 50 leit: Gyurkovits József, Trufas Petru, Tot Roman, Blaj Simion, Daradics Ambrus, Farkas Antal, Gábor Ioan, Popa Ioan, Farkopics Emil. Az iskolában tanusított előmenetelért: 80 leit és könyvet: Schönfeld Ferenc, Aulz Ioan, Popa Sabin, Blaj Dumitru. 60 leit és könyvet: Albert János, Sebestyén Gergely, Neag Petru. 40 leit és könyvet: Logojan Ioan, Popa Stefan, Ionas Gheorghe.

A jutalmak kiosztása után Perian Péter polgármester emelkedett szólásra néhány meleg és buzdító szót intézve a fiatal tanítványokhoz. Értékes beszédében kiemelte a munka fontosságát és megdöntötte azt a hamis felfogást, amely ma annyira divatba jött, hogy a munkából nem lehet megélni s a munka nem nemesít. Ezzel szemben az ifju iparosságot munkára ösztönözte, hogy hazájuk javára lehessenek.

Egyben annak a véleményének adott kifejezést, hogy a testület tagjaiban a testület iránt nem lát megfelelő lelkesedést, mert valahányszor megjelenik a testületben, mindig csak ugyanazokat az iparosokat látja.

A lelkes éljenzéssel bezárt beszéd után Minorits Lukács alelnök néhány meleg és buzdító szóval zárta be az ünnepélyt, amely a megjelentekre a legjobb benyomást gyakorolta.

Holnap nyitják meg a dévai strandot

A közönség áldozatkészsége, de még inkább néhány agilis ember önzetlen munkássága és valóságos áldozata eredményeképpen holnap, vasárnap fogják megnyitni a dévai strandot. Ez a megnyitás nemcsak hogy ünnepélyes lesz, de magán fogja viselni a hozzáértés, a törődés, a szeretet ama jeleit, amelyek miatt a megnyitó és maga a strand is örökre feledhetetlen lesz a közönség emlékezetében.

A megnyitó víziünnepély keretében fog lezajlani. Délután kettőkor fogja kezdetét venni a víziünnepély, amelynek programja egyenesen szenzációs és nagyszerű szórakozást ígér.

Két órától 10 autóbusz fogja a közönséget a strandra kiszállítani. A strand akkorra már teljesen készen lesz. Baloldalon a hölgyek 18 egyéni és két közös és jobb oldalon a férfiak 18 egyéni és két nagy közös kabinja fog helyet foglalni. Középen lesz a büffé. A büffé felett pedig a katonazenekar nyer elhelyezést s egész nap gyönyörködtetni fogja muzsikájával a közönséget. A büfféből pedig hid fog vezetni egész a Marosig, hogy ne kelljen a közönségnek a kövecses helyen bukdácsolnia. Azt is meg kell jegyeznünk, hogy a kavics csak ideiglenesen marad ott, mert mihelyt a közönség adakozása annyira halad, hogy a felvett kölcsönt a sportklub kifizetheti, az egész terület fel fogják szántani és homokkal behinteni.

De hogy tovább folytassuk a programot, közöljük, hogy 14 sátozt fognak elhelyezni, 30 asztal lesz, megfelelő padokkal, toalettsátor, szerpentin és konfetti csata, világposta, szépségverseny (hogy milyen szépségverseny, azt nem fogjuk elárulni, de annyit mondhatunk, hogy nem lesz mindennapi) azután atlétika, uszóverseny, Piramis a vízben, diszitett csónakokkal csónakázás, énekek, szavalatok, ez utóbbiak hangcsöböl, hogy mindenki hallhassa s a végén a sok enivaló, ugymint cigánypecsenye, tészta, torták, bor, sör, málnaszörp, pezsgő, dévai csengőviz, stb. stb., amit az ember csak elképzélhet. Na meg aztán, hogy el ne felejtjük, még fürödni is lehet, ha majd ráérünk.

Reméljük, hogy a közönség teljes számban fog megjelenni eme ritka ünnepélyen s további adakozásaival lehetővé fogja tenni, hogy a strand mindenki meglegedését vivja ki. Elégedetlennék ugyanis könnyű lenni, de ha a közönség az, aki nem ad pénzt, akkor a követelése sem lehet jogos. Pedig hogy még nincsen minden rendben, azt mindenki elismeri s elsősorban a vezetőség, amely éjet nappallá téve dolgozott azon, hogy a strand a közönségnek idejében rendelkezésére álljon.

SPORT

A Jiul bajnoksága. Elmaradt a középdöntő. Athlétikai verseny Déván.

A múlt vasárnapra kitűzött A. A. C.—Jiul már Románia Cluj-i bajnoki közép döntő a kolozsvári csapat meg nem jelenése miatt elmaradt. A szabályok értelmében a központ a Jiult kell győztesnek nyilvánítani.

E hóban a grancserek az alanti számokkal athlétikai versenyt rendeznek:

100 m. síkfutás, 3000 m. távfutás, 4 × 100 m. stafétafutás, magasugrás, távolugrás, rudugrás, sulydobás, gerelydobás, discodobás, gránát-dobás.

A versenyre az A. A. C. Jiul a Corvin S. C. a Simeriai A. C. versenyzői hivatnak meg. Nevezési zárlat f. hó 18-án. Nevezési díj nincs.

A Haggiör mérkőzés a Corvin S. C. által rendezendő strandmegnyitó ünnepségek miatt elmarad. Dátumot később közölünk.

Belzó.



Előfizetési felhívás

1928 július hó 1-ével új előfizetést nyitottunk lapunkra.

Olvasóközönségünk eddig is tapasztalhatta, hogy igyekeztünk a köz érdekeit szolgálni és a magyar olvasóközönség igényeit kielégíteni. E célunk elérésében előfizetőink nagyban segítségünkre voltak azáltal, hogy előfizetéseikkel támogattak.

Tekintettel azonban arra, hogy a mai nehéz viszonyok között csak úgy tudjuk lapunkat fenntartani, ha előfizetőink pontosan küldik be a díjakat, felkérjük a hátralékosokat, hogy hátralékaikat mielőbb küldjék be, mivel tovább már nem várhatunk.

Előfizetési áraink:

Egész évre	200 Lei
Félévre	100 Lei
Negyedévre	50 Lei
Egy példány ára	4 Lei.

A „Déva és Vidéke”
kiadóhivatala.

HIREK

— Előadás a tüdővész elleni védekezés egy módjáról Dr. Robu Miklós, Hunyadvármegyei tisztifőorvosa július 8-án, vasárnap délelőtt 11 órai kezdettel egészségügyi előadást fog tartani a megyeháza disztermében. Az előadás anyagát a tüdővészből a Calmette tanár-féle oltásról való mentesítés fogja képezni. A konferencia a laikus közönségre nézve is igen tanulságos és érdekes lesz, úgy, hogy bátran ajánlhatjuk mindenkinek, hogy az előadást a maga és a családja érdekében hallgassa meg. Belépés ingyenes.

— Halálozás. Schwartz Lajos dévai szabósegéd életének 23-ik évében f. hó 1-én elhunyt. Temetése f. hó 3-án ment végbe nagy részvétel mellett.

— Herbay iparkamarai igazgató megnyerte perét a semmitőszéknél is. Ismeretes, hogy a dévai iparkamara Herbay Eugen igazgatót 1926 december elsején elbocsátotta állásából. Az elbocsátás kihallgatás s fegyelmi eljárás lefolytatása nélkül ment végbe, amiért Herbay a temesvári táblánál perrel támadta meg a kamarát. A temesvári tábla múlt év novemberében úgy döntött, hogy Herbayt vissza kell helyezni állásába és meg kell fizetni elmaradt fizetését 10 százalék kamattal. A dévai iparkamara ezt az ítéletet a semmitőszéknél megfélebbezte. A semmitőszék június 30-án tárgyalta az ügyet s a temesvári tábla döntését teljes egészében jóváhagyta. Ilyenformán a kamara mintegy 340.000 lei-nyi összeget kell, hogy fizessen a menesztett igazgatónak.

— Serestély Béla és Gyarmati Ferenc versei lengyel nyelven. Dr. Pazurkiewicz Stanislas a lengyelországi Czenstochowa városi állami főgimnázium tanára a napokban levelet intézett Serestély Béla az Erd. Irod. Társaság tagja és Gyarmati Ferenc költőkhöz, melyben engedélyüket kérte, hogy néhány kiválasztott versüket egy antológia számára lengyel nyelvre lefordíthassa. Mint értesültünk a költők a versek lefordítására az engedélyt megadták.

— Két napig szünetel a nappali áramszolgáltatás. A dévai villamostelep igazgatósága ezúton hozza köztudomásra, hogy e hó 7-én szombaton reggel 6-tól este 7-ig, továbbá 8-án, vasárnap reggel 6-tól délután 1/2 5-ig az áramszolgáltatás a folyamatban levő gépalapozási munkálatok miatt szünetelni fog.

— A zsilvölgyi kollektív szerződés revíziója. Csak a napokban történt meg a zsilvölgyi kollektívszerződés revíziója, amelynek során azonban semmiféle megegyezés nem jött létre a munkaadók és munkásság között. A munkásság ugyanis 25—30 százalékos munkabéremelést kért, amire a munkaadók azt a választ adták, hogy a konkurrenciára olyan nagy, hogy a munkabérek felemelésébe nem mehetnek bele, különben is nyáron további legalább kétezr munkást lesznek kénytelenek ideig enesen szabadságoltatni. Második elutasító válasz az volt, hogy a meghatalmazottak nem bírják a munkásság bizalmát, mivel csak egy 4800 aláírással ellátott meghatalmazással rendelkeztek a Zsilvölgyében cirka huszezer munkás él.

— 3—4 középkorú végzett jó magaviseletű flu tanulónak felvétetik V. Laufer könyv és papirkereskedésében Déván. Ugyanitt egy intelligens kiszolgáló kisaszony is felvétetik.

— Tanonctartó iparosok figyelmébe. A dévai ipartestület vezetősége már most tudomására adja az érdekelt tanonctartó vagy tartani szándékozó iparosoknak, hogy a tanoncot csak akkor lehet felvenni, ha legalább négy elemi osztálya van. Együttal közli azt is, hogy a tanoncot csak akkor lehet felszabaddítani, ha az utolsó tanoncévben megfelelő vizsgamunkát állít ki.

— Rendes autóbusszjárat a dévai strandra. A dévai Corvin Sportklub vezetősége ezúton is a közönség tudomására adja, hogy a strandra mindennap rendszeres autóbusszjárat fog közlekedni már most hétfőtől kezdve. Az autóbusszon egy személyjegy ára 5 lei. Állomás Sellenél, indulás a kifüggesztett menetrend szerint.

— Egy dévai fogoly befutott a Marosba Déván talán ez az első áldozata a szöke Marosnak. Bretille Teodor a dévai fogház lakója szerdán több fogolytársával együtt mezei munkára volt kirendelve. Munka közben engedélyt kaptak fürdésre, belementek a vízbe, ahol Bretille egy mélyebb helyre került. Nem tudott uszni s így mielőtt még észrevették volna, elúnt és azonnal megfuladt. A szegény rab lopásért 30 napi elzárásra volt csak ítélve s büntetése ma járt volna le.

— Újabb ebzárlat. Déva város polgármestere 3151 számú rendeletében elrendeli hogy minden ebtulajdonos tartsa otthon megkötve a kutyáját mert akinek kutyáját kóborlásra érik, azonnal lelővik s a gazdáját szigorúan megbüntetik. Együttal pedig újabb kilencven napos ebzárlatot rendel el.

— Itélet a vulkáni suhancblóbanda ügyében. Déváról jelentik: A dévai törvényszék m. héten hozott itéletet Fodor Károly vulkáni Bátor Sas nevezetű rablóbandája bűnygyében. Fodor Károly egy alig 19 éves suhanc ugyanis és társai Velikán Sándor és Podesa János s a közben elhalt Kereszia János ezelőtt két évvel valóssággal reftegésben tartották egész Vulkánt. Ők törtek be a vulkáni katolikus templomba is. A dévai törvényszék 14 rendbeli betörés és 7 betörési kísérletért 3—13 évi fegyházra ítélte az elvetemült fiatalembereket.

— Ahol szép asszonyok találkoznak, társaságban vagy színházban, a nap bármely szakában a hajnak mindig különösen szépnek kell lennie. Akár szöke, akár barna, akár hosszú, akár rövid a haj, ha valóban szép, mindenkinek elismerő és hódoló tekintetét vonja magára. Minden haj ápolásának igazi szere az Elida shampoo. Tőle a haj selyemlágy, laza, ragyogó, mélyszínű és szép lesz. Elida shampoo mindenki részére két csomagolásban arany írással. Két mosásra elegendő csomag ára 10 Lei, Elida shampoo.

— A gyomorfájás, gyomornyomás, bélsárgaság, nagyfoku erjedés, rossz emésztés, fehér nyelv, kábultság, fülzugás, halvány arcszín, rossz kedv a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által elmúlik. Az orvosi világ a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a magyar Ferenc József vízről, mert hatása megbízható és rendkívüli enyhe. Kapható gyógyszerárakban drogériákban és fűszertüzletekben.



Csak 14 napig

tart a kedvezmény, hogy bármely szaküzletben minden darab Elida Favorit- vagy Ideal-szappan vásárlásánál

egy próbadoboz Elida Luxus-Puder[®] ingyen kap.

Az Elida Luxus-Puder kiváló minőségéért a remek Ideal- és a hasonlíthatatlan Favorit-szappan szavatol. Új csomagolása, — választékos illatosítása — és rendkívül finom minőségétől az Elida Luxus-Puder minden fogyasztója el van ragadtatva. Vegyen minél előbb!

FAVORIT-SZAPPAN IDEAL-SZAPPAN
30.— Lei 39.—, 52.— Lei

LUXUS-PUDER
50.— Lei

ELIDA

— Both József főpincér vette át a Kaszinót. Egy heti szünetelés után a dévai Kaszinó éttermet és kávéházat ismét kinyitották. A Kaszinót Both József dévai főpincér vette át, aki Déván eltöltött kerek husz évi derék pincérkedése és munkálkodása által az egész város osztatlan bizalmát és szeretetét érdemelte ki. Reméljük, hogy az új kávéssal szemben a közönség közönyössége fel fog olvadni, annál is inkább, mivel Both József rend és tisztaság szeretete minden kétségen felül áll. A kávéház terraszán külön cukrászda is lesz felállítva. Az ünnepélyes megnyitó ma szombaton este lesz.

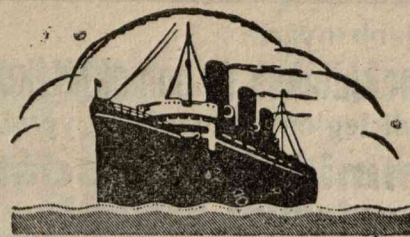
— Értésítés. A dévai nyomdász könyvtár vezetősége felkéri mindazon könyvkivevőket, kiknél könyvek vannak kint, hogy azokat f. hó 15-ig szíveskedjenek beszolgáltatni. Egyben értesíti, hogy a könyvtár július hó 15-től szeptember hó 15-ig szünetelni fog, mely idő alatt könyvek nem adatnak ki.

— Csődöt kért maga ellen Kalocsay Simon. Mult szombaton Déva közönsége meglepődve vette észre, hogy a Kaszinó étterem és kávéház ablakredőnyeit lehúzzák. Az üzletet ugyanis bezárták. Kalocsay Simon vendéglős nem bírva ki a mai bizonytalan pénzügyi állapotokat s nem bírva ki a közönség még nagyobb közönyösségét, 34 évi munkálkodás után egész vagyonát elveszítve, csődöt mondott. Már januártól kezdve nagyon rosszul ment a Kaszinó, úgy, hogy semmiféle módon nem lehetett megmenteni. Kalocsay mindenesetre jobb sort érdemelt volna. A csőd nem egyéni hibája és nem egyéni mulasztása vagy vétke, hanem a rossz konjunkturáé, amely ma különösen Déván, minden efféle luxus üzletet éles karmokkal fojtogat.

— Ha biztosítani akarja gyümölcsét a penészesedés ellen, használjon kizárólag csak „Hermetica” beffőttes hártát. Kapható V. Laufer könyvkereskedésében, Déván.

— Meg akarja ismerni a mozisínészek valódi életét? Olvassa el a Mozikirálynő c. első és 2-ik füzetét, melyet teljesen ingyen kaphat meg minden újságárúsító bódében és e regényből megismerheti a mozisínészek izgalmas kalandos életét. Ha valahol nem kapná meg e regény ingyen füzetét, írjon egy levelezőlapot a kiadónak: Ig. Hertz könyvkiadóhivatala Bucuresti I. Calea Victoriei 5. 121 2 3

— Jégverte szőlők kezelését, a gyümölcsfák meszesését, a hangyák és vakondok irtását ismereti a Növényvédelem és Kertészet legújabb száma. Cikkeket közöl a csemegeszőlő termesztéséről, a rózsaujdonság előállításáról, a gyümölcs és zöldség konzerválásáról, a rózsadugványozásáról, a körte szotyósodásáról, a meztelencsiga, a lótetű, a levéltetvek irtásáról stb. A dusan illusztrált szaklapokból a Növényvédelem kiadóhivatala (Bp. pest, VIII., Rákóczi-ut 51., IV. emelet 5.) díjtalanul küld e lapravaló hivatkozással mutatószámot,



Canadába

96 8—10

Az egyesült államokba, valamint Délamerikába

(Argentína Brazília Urugay)

Cuba-Mexikoba. A Hamburg Amerika Linie elsőrangú modern oceánjáró hajóival. Kitűnő ellátás és elhelyezés.

Kiváló bánásmód. Hetenkénti transportok.

Az utazásokra vonatkozó felvilágosításokat és prospektusokat díjmentesen és készséggel nyújt a

Hamburg Amerika Linie R. T. igazgatósága.

L. H. Lazarovitz Timisoara, Strada Merczy 2.

București Calea Grivitei 183.

Arad Strada Eminescu 12.

Cluj Str. Regele Ferd. 69, Cernăuți, Chișinău.

— Munkaközvetítés. A dévai állami munkaközvetítő hivatalnál (str. A. Vlaicu No. 1), bejelentések útján a következő munkások kaphatnak azonnali belépésre alkalmazást: 1 éttermi szakácsnő, 1 nadrág szabó, 3 pincérleány, 2 háztartásbeli cselédleány, 1 iparostanonc (asztalos). Foglalkozást keresnek: 1 erdő kitermelő, 1 szoba-festő, 2 cserépkályhakesztő, 6 kőfaragó, 1 kovács, 2 kereskedelmi tisztviselő, 1 szoba-asszony, 1 szolga, 1 szobaleány. Az állami közvetítő hivatal, mindazon munkásoknak, kik 15-nél nagyobb csoportban utaznak 40%-os illetve ha 30-nál többen vannak 50%-os utazási kedvezményt nyújt, kérjük az érdekelt feleket hogy igénylésüket a hivatalnál bejelenteni szíveskedjenek. Az állami közvetítő vezetője: Sassu.

— Közgazdasági hírek. Buza: Kismalmok minden mennyiséget felvesznek, ami piacra jön, tulmagas árakat fizetnek. Fizettek vékánkint 240—250 leit, métermázsánkint 1030—1050 leit. Tengeri: Áru bőven kerül a piacra, ára 185—190 lei nagy vékánkint. Krumpli: 50—55 lei litervékánkint. Terméskilátások mindenben kitűnőek és ha valami közbe nem jön, úgy mindennemű terményben rendkívüli termésre van kilátás.

— Az erdélyi szemle új száma. S. Nagy László krónikás könyvének új száma külsejében csinosabban, s tartalmában is bővülve jelent meg. Az egyes cikkek ismertetése helyett elég azok címeit közölni, hogy képet alkottassunk érdekes anyagáról. Főbb cikkei: Magyar áfium ellen való orvosság. Mikes Kelemen levele az Erdélyi Literatúrai Társaság választásairól. Kunc Aladár kifejezett 3 esztendő irodalmi mérlegéből. Amikor még nem volt a Kiszalud Társaság tagja Áprily Lajos. Cosbuc és az erdélyi írók jelentősége a román irodalomban. Könyvespolc. Erdélyi közélet. Kapha ó minden hirlapárusnál. Kiadóhivatala, Cluj-Kolozsvár, Kossuth Lajos u. 37. Az Erdélyi Szemle a legolcsóbb irodalmi és közéleti figyelő. Egyes szám ára Csak 10 Lei.

— Kiraboltak egy szászvárosi gazdag magánzót. Soós József szászvárosi fiatalember Koszta Annával, akivel vadházasságban élt, a napokban kirabolta Dobroiu Vasilie szászvárosi gazdag magánzót. Éjszaka álkulccsal behatolt a lakásba és hatvanezer lei kész pénzt s egy 10,000 lei értékű váltót vittek magukkal s Gyulafehérvárra mentek, ahol első dolguk volt, hogy ékszereket vegyenek maguknak. Be is vásároltak 7000 leiért, azonban az ékszerésznek feltűnt különös boldogságuk és zavaruk s átadta őket a rendőrségnek, amely a dévai ügyészre szállította.

— Román, Magyar és Francia könyvújdonságok állandóan raktáron V. Laufer könyvkereskedésében Déván.

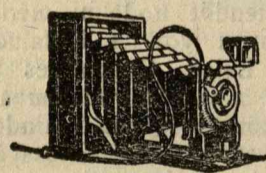
Legujabb nyári
gyermekjátékok és homokjátékok,
 külföldi legjobb minőségű gyermek
gummi játszólabdák,
 valamint eredeti
angol tennis labdák,
 nagy választékban, különféle nagyságu és minőségű
utazó bőröndök,
 megérkeztek és kaphatók
V. LAUFER
 könyvkereskedésében.

Villanyerőre berendezett
gőzmosóda
 eladó
 fényező, vasaló és egyéb
 gépekkel.
 Érdeklődni a kiadóhivatalban.

A n. é. közönség szives tudomására hozom, hogy
 június hó 15-ével
cipészüzletemet
 Str. Regele Ferdinand 12 szám alatti
 Schenker-féle házba (volt Kun-üzlet)
 helyeztem át.
 Elvállalok női-férfi- és gyermekcipők készítését, a leg-
 kényesebb igényeket is kielégítve. Ugyazintén javítá-
 sokat is pontosan és olcsón készítek. 123
 Szives párt-
 fogást kér: **Peerr László, Déva.**

Füzetes alaktannal és nyelvtani figyelmeztetéssel
 ellátott dr. KERESZTESI-féle komplekt Román-Magyar,
 Magyar-Román diszkötéses és füzött
szótárak
 megérkeztek és kaphatók
 LAUFER könyvkereskedésében Déván.

Mindennemű
kárpitos munkát
 a legjutányosabb áron vállal
 MOLNÁR BÉLA kárpitos,
 Deva Str. Principele Carol 4.
 Konerth-féle ház az udvarban.



Fényképezők
 és amatőrök
 figyelmébe!

Teljesen friss külföldi
fényképezési cikkek

vegyszerek, lemezek, papírok
ÉRKEZTEK

és az eddigi árnál olcsóbban beszerezhetők.

Fényképezőknek árengedmény!

Fényképező gépek gyári lerakata.

Állandó raktár összes fényképezési kellékekből.

V. LAUFER, DEVA.

Figyelem! Ujdonság!

MEGJELENT A
CODUL CIVIL AUSTRIAC
 OSZTRÁK POLGÁRI TÖRVÉNYKÖNYV
 (KÖTELMI RÉSZ 859-1502 §§.)

Összeállította: **Dr. Cămpăan Simion** ügyvéd.

A mű csupán a kötetmi részhez kb.
 3000 bírósági határozatot tartalmaz.
 Az összes bírói határozatok a törvény-
 könyv vonatkozó szakaszaihoz vannak
 csoportosítva. — Ára: füzve 280 Lei,
 csinos kötésben előállítva 320 Lei.

Kapható: **V. LAUFER** könyvüzletében.

Képviselő

mindenféle cikkben, azonkívül bevásárlást
 vagy eladást elvállal egy széleskörű össze-
 kötöttetésekkel bíró nagykereskedő.

Max von der Lühe, Berlin—Wilmerdorf,
 116 WILHELMSAUE 16. 3-4

Tennis felszerelések:

Racketek, labdák stb. kaphatók.

Racketthurozásokat

legjutányosabb áron vállal 82 10-

Zeidner Gusztáv és Fia cég, Simeria-Piski.

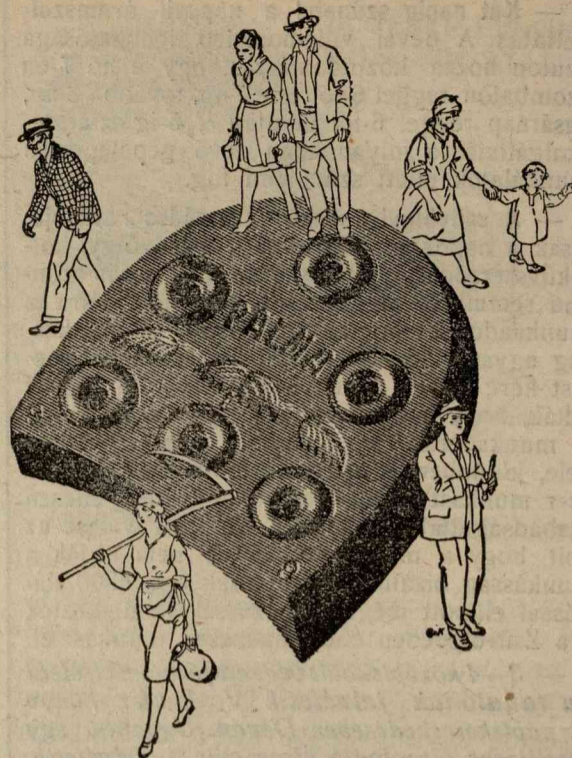
Eladó

háztelek

Déván, az országuton.

Cím a kiadóhivatalban. 119 2-

**Tennis- és gummilabdák leg-
 olcsóbban V. Laufernél Déva**



Távoli utak - fáradság nélkül

Vidéknek nincsenek olyan kényelmes közlekedési esz-
 közeik, mint a városiaknak. Órákhoz tartó farsztó
 gyaloglások egyik helyről a másikra még mindig
 szükségesek. Valóságos jótétemény a fardat testnek a

Palma-kaucsuk sarok

PALMA tovább tart mint a bőr, olcsóbb annál, ruganyo-
 sabb járást biztosít és védi úgy a szervezetet mint
 a cipőt.

Nőknél és az ifjuságnál a Palma-kaucsuk sarok elegáns külszint
 ad a cipőnek minden többkiadás nélkül.

Cserépkályha

legjobb chamotte (tűzálló)
 anyagból, modern kivitelben,
 legjobb minőségben bár-
 milyen szlben és nagyságban

Maximális fűtőképesség Minimális tüzelőanyag
 fogyasztás. Általunk felállított kályhák kifogás-
 talan fűtéséért felelőséget vállalunk.

KERAMIAI IPAR R.-T.

(Jud. Hunedoara) BARU MARE (Gara Livadia)

Telefon: 35.

V. LAUFER DEVA
 Str. Reg. Maria 12.

Telefon: 35.

könyvnyomda, könyvkötészet, könyv- és papirkereskedés

Gummilabdák!

**Zeneművek, hang-
 szerek, hegedűk és
 hegedűalkatrészek.**

Teniszlabdák!

Könyvnyomdám elvál-
 lal minden e szakmába
 vágó munkálatokat a
 legmodernebb és leg-
 izléesebb kivitelben,
 jutányos árak mellett.

Könyvkereskedésében
 állandó nagy raktár:
 irodafelszerelési cik-
 kekben, papír külön-
 legességek, diszlevél-
 papírok és képesleve-
 :: lezólapokban. ::

Teniszlabdák!

**Fényképezési cik-
 kek gyári lerakata,
 modern divatlapok.**

Gummilabdák!

Állandó nagy raktár mindenféle gyermekjátékokban

Olcsó árak! Pontos munka! Gyors kiszolgálás!

A J Á N D É K M Ű V E K